



Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
Facultatea de Litere
PROGRAMAREA SUSȚINERII EXAMENULUI DE DISERTAȚIE
SESIUNEA IULIE 2025



TRADUCERE ȘI INTERPRETARIAT

DATA: 05.07.2025

ORA: 10:00

SALA: AS 206

ABSOLVENT	TITLUL LUCRĂRII	COORDONATOR	INTERVAL PROGRAMAT
61/1891.M	Confronting the Modernist Sphinx: Translating Romanian and British Literature	conf. dr. Isabela Merilă	10:00-10:10
61/1892.M	Language Variety in Translation: Harry Potter in British/VS/American English	prof. dr. Gabriela Dima	10:10-10:20
61/1895.M	Translation-Related Aspects of Satire in Modern Media	lect. dr. Alexandru Praisler	10:20-10:30
61/1896.M	Strategies in Translating Children's Literature: Eric Carle's Books	prof. dr. Gabriela Dima	10:30-10:40
61/1897.M	Challenges in Translating Irish Culture in Children's Literature: The Last of the High Kings, Kate Thompson	conf. dr. Isabela Merilă	10:40-10:50
61/1900.M	Translating Festive Flavors: A Cultural Journey through British Christmas and Easter Menus	prof. dr. Gabriela Dima	10:50-11:00
61/1901.M	From <i>Morse</i> to <i>Multimodal</i> : The Evolution of Aviation Terminology in a Technological Society - A Case Study	prof. dr. Gabriela Dima	11:00-11:10
61/1903.M	Before A and Beyond Z: a Study of Language Evolution from the Perspective of Translation	lect. dr. Alexandru Praisler	11:10-11:20
61/1907.M	Translating Specialized English: The Language of Drifting	prof. dr. Gabriela Dima	11:20-11:30
61/1908.M	Subtitling Idiolects and the Impact on Character Identity in the Series Suits	conf. dr. Isabela Merilă	11:30-11:40
61/1909.M	Cultural Code-Switching: Subtitle Adaptation of Humor and Allusions in American Comedy Series	conf. dr. Isabela Merilă	11:40-11:50
61/1911.M	Stylistic Devices in the Political Drama Series "The West Wing"	prof. dr. Gabriela Dima	11:50-12:00
61/1912.M	Aspects of Translating Military Discourse	prof. dr. Gabriela Dima	12:00-12:10



Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
Facultatea de Litere
PROGRAMAREA SUSȚINERII EXAMENULUI DE DISERTAȚIE
SESIUNEA IULIE 2025



IMPORTANT: Absolvenții sunt rugați să se prezinte la facultate cu 10 de minute înainte de ora programată pentru susținerea examenului de disertație.

COMISIA DE EXAMEN:

Președinte:	prof. univ. dr. Gabriela Dima
Membri:	prof. univ. dr. Mariana Neagu conf. univ. dr. Isabela Merilă lect. univ. dr. Alexandru Praisler
Membri supleanți:	conf. univ. dr. Carmen Opriț Maftei conf. univ. dr. Steluța Stan
Secretar:	asist. univ. drd. Gabriela Debita